

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

27 FEBRUARI 1950.

27 FÉVRIER 1950.

WETSONTWERP

houdende tijdelijke maatregelen betreffende de
vergelijkende examens voor toelating tot de vaste
betrekkingen in de Rijksbesturen.

PROJET DE LOI

portant des mesures temporaires relatives aux
concours d'admission aux emplois définitifs des
administrations de l'Etat.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER TIELEMANS.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. TIELEMANS.

De artikelen 1 en 2 van het wetsontwerp vervangen
door volgende artikelen :

Remplacer les articles 1 et 2 du projet de loi par les arti-
cles suivants :

Eerste artikel.

Article premier.

Artikel 11, eerste lid, der wetten van 3 Augustus 1919
en 27 Mei 1947 wordt aangevuld als volgt :

L'article 11, alinéa premier, des lois des 3 août 1919 et
27 mai 1947 est complété comme suit :

Evenwel, is die bepaling niet van toepassing wanneer het
de definitieve opneming geldt in een Rijksbestuur van tij-
delijke personeelsleden die sedert 16 Mei 1940 en op
31 December 1949 diensten hebben vervuld, waarvan de
duur gelijk is aan de duur van de proeftijd bedoeld in het
Koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende het sta-
tuut van het Rijkspersoneel en die behoren tot een van de
eerste vier lijsten vermeld in artikel 2 dezer wet.

Toutefois, cette disposition n'est pas applicable lors-
qu'il s'agit de l'admission à titre définitif dans une admi-
nistration de l'Etat des agents temporaires, qui depuis le
16 mai 1940, ont accompli à la date du 31 décembre 1949
des services d'une durée du stage visé par l'arrêté royal
du 2 octobre 1937, portant statut des agents de l'Etat, et
rentrant dans une des quatre premières listes dressées à
l'article 2 de la présente loi.

Art. 2.

Art. 2.

De personeelsleden bedoeld bij het eerste artikel worden,
na gunstig verslag van hun oversten, definitief benoemd
op 1 Januari 1950.

Les agents visés par l'article premier seront nommés à
titre définitif à la date du 1^{er} janvier 1950, sur rapport fa-
vorable de leurs chefs.

Art. 3.

Art. 3.

Voor de opneming in de kaders van de Staat, wordt een
voorkeurrecht verleend aan de tijdelijke personeelsleden,
in dienst op 31 December 1949, of aan hen die, vóór
die datum en dit te rekenen van 16 Mei 1940 aan de Staat
diensten hebben bewezen waarvan de duur ten minste ge-
lijk is aan de duur van de proeftijd bedoeld in artikelen 27

Pour l'admission dans les cadres de l'Etat, il est accordé
un droit de préférence aux agents temporaires en fonc-
tion à la date du 31 décembre 1949 ou à ceux qui, avant
cette date, et ce à compter du 16 mai 1940, ont prêté à
l'Etat des services d'une durée totale au moins égale à la
durée du stage visé par les articles 27 et suivants de l'ar-

Zie :

81 : Wetsontwerp.
212 : Amendement.

Voir :

81 : Projet de loi.
212 : Amendement.

G.

en volgende van het Koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel.

Dat recht doet echter geen afbreuk aan de door de wetten van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947 toegekende voorkeurrechten.

Art. 4.

De benoeming van de in artikel 3 bedoelde personen hangt af van het slagen in een proef die, naar keuze van de candidaat, ofwel van theoretische aard overeenkomstig het Koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, ofwel louter professioneel is.

De benoemingen geschieden binnen de perken van de vaste kaders van de Staat.

De personen die in de bij het eerste lid van dit artikel bepaalde proef zijn geslaagd, worden opgenomen in een wervingsreserve waarvan de geldigheid van onbepaalde duur is.

Art. 5.

Voor de tenuitvoerlegging van de vorige artikelen, blijven de bij artikel 16 en het Koninklijk besluit van 2 October 1937, houdende het statuut van het Rijkspersoneel, gestelde toelatingsvereisten van toepassing, met uitzondering echter van het 5° van dat artikel; zij moeten vervuld zijn op de datum waarop zij in Staatsdienst treden.

De rechthebbenden van deze wet die prestaties hebben vervuld, ten minste gelijk aan de duur van de proeftijd, bedoeld bij artikelen 27 en volgende van het Koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, worden vrijgesteld van het onderzoek naar hun lichamelijke geschiktheid.

De tijdelijke personeelsleden wier toestand door de uitwerking van deze wet werden geregulariseerd, worden benoemd in een aanvangsbetrekking van de categorie waarmede hun diploma overeenstemt; zij nemen rang met het oog op de bevordering, op de datum van het besluit tot vaste benoeming, genomen ter uitvoering van deze wetsbepalingen.

Art. 6.

De besluiten van de Regent van 30 April 1947, 10 April 1948, 25 Juni 1949 en 25 Augustus 1949 worden ingetrokken.

Er wordt echter geen inbreuk gemaakt op de rechten, verworven op grond van die besluiten.

De toepassingsmodaliteiten van deze wet worden door Koninklijke besluiten bepaald.

arrêté royal du 2 octobre 1937, portant statut des agents de l'Etat.

Ce droit ne porte cependant pas atteinte aux droits de priorité accordés par les lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947.

Art. 4.

La nomination des personnes visées par l'article 3 sera subordonnée à la réussite d'une épreuve qui sera, au choix du candidat, soit à caractère théorique conformément à l'arrêté royal du 2 octobre 1937, portant statut des agents de l'Etat, soit purement professionnelle.

Les nominations se feront dans les limites des cadres définitifs de l'Etat.

Les personnes ayant réussi l'épreuve prévue à l'alinéa premier du présent article seront versées dans une réserve de recrutement dont la validité n'est pas limitée quant au temps.

Art. 5.

Pour la mise en vigueur des articles qui précèdent, les conditions d'admissibilité fixées par l'article 16 et l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat restent applicables, à l'exception toutefois du 5° de cet article; elles doivent être réunies à la date d'entrée en fonctions au service de l'Etat.

Les bénéficiaires de la présente loi, qui ont accompli des prestations au moins égales à la durée du stage visé par les articles 27 et suivants de l'arrêté royal du 2 octobre 1937, portant statut des agents de l'Etat seront dispensés de l'examen destiné à vérifier leur aptitude physique.

Les agents temporaires dont la situation aura été régularisée par l'effet de la présente loi seront nommés dans un emploi de début de la catégorie à laquelle correspond leur diplôme; ils prendront rang en vue de l'avancement à la date de l'arrêté de nomination définitive pris en exécution des présentes dispositions légales.

Art. 6.

Les arrêtés du Régent des 30 avril 1947, 10 avril 1948, 25 juin 1949 et 25 août 1949 sont abrogés.

Il n'est cependant pas porté atteinte aux droits acquis sur la base de ces arrêtés.

Les modalités d'application de la présente loi seront déterminées par arrêtés royaux.

F. TIELEMANS.